



## TXOJ CAI UAS TXOJ CAI THIAB TXHEEJ TXHEEM

### *Tsim Nyog Kev Txom Nyem*

#### **I. Pib Qhia**

Lub hom phiaj ntawm phau ntawv qhia no yog los pab cov koom haum hauv zos uas tau txais nyiaj txiag nrog *Workforce Innovation and Opportunity Act (WIOA)* lossis *Wagner-Peyser (WP) Act* nyiaj, ua cov ntaub ntawv thov kev pab tsim nyog. Ib lub koomhaum twg yuav tsum xyuas kom tsim nyog rau cov neeg tsim nyog tau txais kev pabcuam rau cov neeg muaj mob xiam oob qhab kom lawv ua tau raws li txuas mus ntxiv no :

- Yuav tsum yog rau cov nyiaj pab, cov txiaj ntsig, kev pab, kev kawm lossis kev ua haujlwm raws li qhov xav tau.
- Ua tus tseem ceeb ntawm lawv txoj haujlwm; los yog kom tau txais cov nyiaj pab, cov txiaj ntsig, kev pabcuam, lossis kev cob qhia sib npaug li uas tau muab rau cov neeg tsim nyog uas tsis muaj kev tsis taus.
- Txaus siab rau cov kev pab, kev pab, kev pabcuam, kev cob qhia, lossis kev ua haujlwm sib luag nrog cov uas tau txais lwm tus neeg uas tsis muaj kev xiam oob qhab , tshwj tsis yog tias muab kev pabcuam no yuav ua rau muaj kev tsis txaus ntseeg.

Qhov yuav tsum tau ua kom tsim nyog muaj npe rau cov kev xiam oob qhab uas paub tias yog leej twg hauv cheeb tsam.

Cov txheej txheem kev pabcuam tsim nyog, nrog rau kev piav qhia ntawm cov ntsiab lus tseem ceeb, qhia tawm hauv qab no thiab yuav tsum tau ua raws li tam sim ntawd.

#### **II. Cov Ntsiab Lus Tseem Ceeb**

**A. Kev tsim nyog tsim nyog** txhais tau tias yog ib qho ntawm cov hauv qab no :

- 1) Cov kev hloov kho lossis kev hloov kho rau cov txheej txheem thov / txheej txheem sau npe uas ua rau tus neeg muaj peev xwm tsim nyog tau txais kev pabcuam rau cov nyiaj pab, cov txiaj ntsig, kev pabcuam, kev cob qhia lossis kev ua haujlwm uas tus neeg tau txais kev pabcuam.
- 2) Cov kev hloov kho lossis kev hloov kho uas tsim nyog rau tus neeg muaj peev xwm uas muaj kev xiam oob qhab los ua cov haujlwm tseem ceeb ntawm txoj haujlwm los yog tau txais cov nyiaj pab, cov txiaj ntsim, kev pab, lossis kev kawm sib npaug ntawm qhov muab rau cov viduals viduals tsis muaj kev tsis taus.
- 3) Cov kev hloov kho lossis kev kho me ntsis uas tsim nyog rau tus neeg muaj kev tsim nyog uas muaj kev xiam oob qhab kom tau txais cov txiaj ntsig zoo thiab kev tsim nyog ntawm cov nyiaj, cov txiaj ntsim, kev pab, kev kawm, lossis kev ua haujlwm raws li lwm tus neeg uas tsis muaj qhov tsis taus.

**B. Tus neeg muaj ntaub ntawv xiam oob qhab** txhais tau tias yog cov hauv qab no :

- 1) Kev hais txog kev ua haujlwm, tus neeg uas muaj mob xiam oob qhab uas nrog lossis tsis muaj kev pabcuam, nws muaj peevxwm ua tau cov haujlwm tseem ceeb ntawm txoj haujlwm.
- 2) Nrog rau kev pab, kev pab, kev pabcuam, lossis kev cob qhia, tus neeg muaj qhov xiam oob khab, nrog lossis tsis muaj kev pabcuam thiab / lossis tsim nyog hloov, ua tau raws li qhov yuav tsum tau txais kev tsim nyog rau kev txais cov nyiaj pab, cov nyiaj, kev pab, lossis kev cob qhia.

**C. Ib tus neeg thov** yog ib tus neeg nrhiav kev pabcuam hauv tsoomfwv, nyiaj pab, kev pab, lossis kev cob qhia. Ib tug neeg tau raug suav hais tias yog "tus thov kev pabcuam" nyob rau ntawm qhov chaw uas lawv xa cov ntaub ntawv ntawm tus kheej hauv kev teb rau qhov kev thov los ntawm lub koomhaum ntawm qhov kev qhia no.

**D. Tus neeg tuaj koom** yog ib tus neeg uas tau txais cov nyiaj pab, cov txiaj ntsig, kev pabcuam lossis kev cob qhia raws li WIOA Title I lossis WP cov nyiaj pabcuam.

**E. Qhov kev xiam oob qhab** txhais tau hais tias cov hauv qab no , nrog rau tus kheej:

- 1) "Mob mob" muaj xws li hauv qab no :
  - a) Txhua yam kev xiam oob khab muaj feem xyuam los yog txuam nrog kev kuaj mob cancer lossis cov ntaub ntawv los yog keeb kwm ntawm kev mob khees xaws.
  - b) Cov yam ntxwv caj ces. Rau cov hom phiaj ntawm nqe lus no, "cov kab mob caj ces" txhais tau tias yog cov hauv qab no:
    - i. Cov genome los yog tus cwj pwm kho mob keeb los yog chromosome, los yog kev sib xyaw ua ke los yog hloov los ntawm, uas paub tias yog ua rau muaj tus kab mob los yog tsis meej xeeb hauv tus neeg los yog nws cov me nyuam, los yog txiaj txim siab tias yuav muaj feem xyuam nrog kev pheej hmoo ntawm txoj kev loj hlob ntawm ib tug kab mob los yog tsis meej, thiab qhov no yog tsis txuam nrog cov tsos mob ntawm tus kab mob los yog kev tsis haum xeeb.
    - ii. Inherited cov yam ntxwv uas yuav muab tau los ntawm tus neeg los yog tus neeg hauv tsev neeg, uas paub tias yog ua rau muaj tus kab mob los yog kev tsis haum ntawm tus neeg los yog nws cov me nyuam, los yog raug txiaj txim tias yuav tsum muaj feem xyuam nrog txoj kev pheej hmoo ntawm kev mob los yog tsis meej, thiab cov uas tseem tab tom txuam nrog cov tsos mob ntawm tus kab mob los yog tsis meej.
- 2) "Kev xiam hlwb xiam oob khab" suav nrog, tab sis tsis txwv rau, tag nrho cov hauv qab no:
  - a) Muaj kev puas siab puas ntsws los yog kev puas siab puas ntsws lossis kev mob hlwb, xws li hlwb ruamqauj, ntshav siab, hlwb lossis lub hlwb, lossis kev xiam oob khab, uas txwv tsis pub ua txoj haujlwm tseem ceeb hauv lub neej. Rau cov hom phiaj ntawm ntu no:
    - i. "Limits" yuav tsum txiaj txim siab tsis pub ntsuas txog, xws li cov tshuaj, cov cuab yeej pab, los yog tsim nyog tsim nyog, tshwj tsis yog qhov ntsuas qhov ntsuas nws tus kheej tsuas yog qhov loj hauv lub neej.

- ii. Lub hlwb lossis lub hlwb tsis zoo los yog muaj kev cuam tshuam rau lub neej ua haujlwm loj yog nws ua tiav txoj haujlwm tseem ceeb hauv lub neej.
- iii. "Kev ua ntau yam hauv lub neej" yuav tsum yog qhov dav dav thiab yuav tsum muaj cov kev ua ub no ntawm lub cev, lub hlwb, thiab kev ua haujlwm thiab kev ua haujlwm.

Lwm yam kev mob hlwb lossis kev mob hlwb tsis qhia raws li ntawm nqe lus (a) uas yuav tsum tau muaj kev kawm tshwj xeeb lossis lwm yam kev pab cuam.

- b) Muaj cov ntaub ntawv los yog keeb kwm ntawm kev nyuaj siab mob hlwb lossis kev mob nkeeg raws li piav hauv nqe lus (a) los yog (b), uas paub txog qhov chaw ua haujlwm los yog lwm tus neeg muaj npe hauv ntu no.
- c) Kev saib xyuas lossis kev saib xyuas los ntawm tus tswvnum lossis lwm tus sawv cev hauv ntu no los ntawm lossis muaj, muaj kev mob hlwb uas ua rau kev ua haujlwm ntawm lub neej tseem ceeb.
- d) Kev saib xyuas lossis kev saib xyuas los ntawm tus tswvnum lossis lwm tus sawv cev ntawm ntu no los ntawm kev muaj, lossis muaj, muaj teebmeem hauv kev mob hlwb lossis kev mob hlwb uas tsis muaj kev cuam tshuam, tabsis qhov teebmeem kev puas hlwb li tau hais tseg hauv nqe lus (a) lossis (b).

"Kev xiam hlwb xiam hlwb" tsis muaj kev sib deev nrog kev sib deev, yuam kev twv txiaj, kleptomania, pyromania, lossis puas hlwb siv tshuaj los ntawm kev siv tshuaj txhaum cai los yog lwm yam tshuaj.

3) "Kev xiam hoob khab" muaj cov hauv qab no :

- a) Muaj qee yam muaj kab mob hauv lub cev, muaj kev puas siab ntsws, muaj kev puas tsuaj, los yog lub cev tsis muaj zog uas ua rau ob qho nram qab no:
  - i. Los cuam tshuam rau ib lossis ntau qhov ntawm lub cev hauv lub cev: neurological, immunological, musculoskeletal, tshwj xeeb lub cev plab hnyuv siab, ua pa, xws li kabmob hais lus, plawv, plawv, digestive, genitourinary, hemic thiab lymphatic, tawv, thiab endocrine.
  - ii. Txwv tsis pub ua lub neej loj. Rau cov hom phiaj ntawm ntu no:
    - "Limits" yuav tsum txiaj txim siab tsis pub ntsuas txog kev siv tshuaj xws li cov tshuaj, cov cuab yeej pab, cov khoom siv, lossis kev tsim nyog, tshwj tsis yog qhov ntsuas qhov ntsuas nws tus kheej tsuas yog txo txoj kev ua hauv lub neej.
    - Ib yam kabmob, muaj kev puas tsuaj, kev mob plawv, kev sib txawv ntawm lub cev, losyog anatomical txwv tsis pub ua lub neej ua haujlwm loj yog tias nws ua tiav txoj haujlwm tseem ceeb hauv lub neej.
    - "Kev ua ntau yam hauv lub neej" yuav tsum muaj kev sib tham dav dav thiab muaj cov kev ua ub no ntawm lub cev, lub hlwb, thiab kev sib raug zoo thiab kev ua haujlwm.

- b) Lwm yam kev xiam oob khab tsis piav rau hauv nqe (a) uas yuav tsum tau muaj kev kawm tshwj xeeb lossis lwm yam kev pab.
- c) Muaj cov ntaub ntawv los yog keeb kwm ntawm tus kab mob, kev tsis meej, kev mob, kev xav tsis zoo, kev tsis zoo, los yog kev puas tsuaj tsis zoo nyob hauv nqe lus (a) lossis (b) uas paub tias tus tswv hauj lwm lossis lwm tus neeg muaj npe hauv ntu no.
- d) Kev saib xyuas lossis kev saib xyuas los ntawm tus tswvnum lossis lwm tus sawv cev hauv ntu no los ntawm kev muaj, lossis muaj, muaj kev mob lub cev uas ua rau kev ua haujlwm ntawm lub neej tseem ceeb.
- e) Kev saib xyuas lossis kev saib xyuas los ntawm tus tswvnum lossis lwm qhov chaw uas tau muaj los ntawm qhov chaw no yog muaj, muaj mob, tsis meej, muaj mob, tsis zoo nkauj, tsis muaj kev tsis zoo, lossis muaj kev puas tsuaj uas tsis muaj teebmeem tshwm sim tabsis kuj yog piav qhia hauv nqe lus (a) lossis (b).
- f) "Kev xiam oob khab" tsis suav nrog kev ua plees ua yi, kev sib tw sib tw, kev mob ntsws, pyromania, lossis kev puas hlwb siv los ntawm kev siv tshuaj txhaum cai los yog lwm yam tshuaj.

**F. Qhov tsim nyog tau txais kev pab tsim nyog** yog cov txheej xwm uas yuav qhia tau tias tsim nyog rau kev pab, kev pab, kev pab cuam, kev kawm, kev kawm, lossis kev ua si.

**G. Qhov haujlwm tseem ceeb** txhais tau tias txoj haujlwm tseem ceeb ntawm txoj hauj lwm tseem ceeb ntawm tus neeg muaj qhov tsis taus los yog xav tau. "Lub hauv paus tseem ceeb" tsis suav cov hauj lwm ntawm txoj hauj lwm.

- 1) Ib txoj hauj lwm muaj peev xwm yuav pom tau tias tseem ceeb rau ntau yam, xws li, tiam sis tsis txwv rau, ib qho los yog ntau dua ntawm cov hauv qab no:
  - a) Txoj hauj lwm kuj tseem ceeb heev vim tias qhov chaw ua hauj lwm yog ua kom ua tau qhov ntawd.
  - b) Txoj kev ua haujlwm kuj yog qhov tseem ceeb vim tias muaj tsawg tus neeg ua haujlwm uas muaj peev xwm raug muab faib rau cov neeg ua haujlwm.
  - c) Txoj kev ua haujlwm kuj yuav yog tshwj xeeb, yog tias tus neeg tuav haujlwm hauv haujlwm yuav raug ntiav rau nws qhov kev txawj ntse lossis muaj peev xwm ua tau qhov kev ua haujlwm.
- 2) Cov ntaub ntawv pov thawj ntawm qhov kev ua haujlwm tshwj xeeb yog qhov tseem ceeb xws li, tabsis tsis yog tas rau cov hauv qab no:
  - a) Tus tswv hauj lwm qhov kev txiav txim raws li kev ua haujlwm tseem ceeb.
  - b) Cov ntawv sau piav qhia ua ntej npaj ua ntej lossis xam phaj cov neeg thov rau txoj haujlwm.
  - c) Cov sij hawm siv rau hauv txoj hauj lwm ua qhov haujlwm.
  - d) Lub txim ntawm tsis tau ntiv tus incumbent ua txoj haujlwm.
  - e) Cov ntsiab lus ntawm kev sib cog lus sib cog lus.
  - f) Kev ua hauj lwm paub txog kev ua hauj lwm yav tas los hauv txoj hauj lwm.
  - g) Kev ua hauj lwm tam sim no ntawm kev ua hauj lwm hauv kev ua hauj lwm zoo sib xws.

**H. Kev hloov kev hloov tseem ceeb** yog kev hloov ntawm qhov tseem ceeb ntawm qhov kev kawm lossis kev ua, los yog cov nqi uas lub koom haum ua tau qhia tau ua rau lub nra tsis raug. Cov xwm

txheej yuav tsum tau txiav txim siab seb puas yuav tau hloov kho qhov kev xav tau ua rau muaj kev pauv hloov hauv Cov Kauj Ruam 3 ntawm txoj hau kev no (piav qhia tom qab ntawm *kauj ruam hauv kauj ruam hauv kauj ruam ntawm phau ntawv qhia no.*)

**I. Cov haujlwm loj hauv lub neej** txhais tau tias cov hauv qab no :

Nplooj 1 ntawm 11

- Kev tu yus tus kheej
- Kev ua tiav cov dej num
- Taug kev
- Pom kev
- Hnov lus
- Hais lus
- Ua pa
- Kev Kawm
- Ua haujlwm

Nplooj 1 ntawm 11

**J. Kev ua rau kev nyuaj siab** txhais tau tias kev ua haujlwm uas yuav tsum tau muaj teeb meem loj los yog cov nuj nqis, thaum pom zoo raws li cov nram qab no:

- 1) Tus nqi thiab tus nqi ntawm cov kev pabcuam xav tau.
- 2) Cov nyiaj txiag tag nrho ntawm cov chaw hauv koom tes nrog kev tsim nyog tsim nyog, cov neeg ua haujlwm hauv lub chaw, thiab cov kev cuam tshuam ntawm cov nuj nqis thiab cov kev pab cuam lossis cuam tshuam lwm yam ntawm cov kev pabcuam no thaum lub chaw haujlwm.
- 3) Tag nrho cov nyiaj txiag ntawm cov chaw kho mob, qhov loj me me ntawm kev lag luam ntawm cov koom hauv qhov kev pabcuam rau cov neeg ua haujlwm, thiab tus lej, hom, thiab qhov chaw ntawm nws cov chaw.
- 4) Hom kev ua haujlwm, nrog rau kev ua haujlwm, kev ua haujlwm, thiab kev ua haujlwm ntawm cov neeg ua haujlwm ntawm lub koomhaum.
- 5) Lub chaw cais, kev tswj hwm, los sis kev sib raug zoo ntawm lub chaw lossis cov chaw.

### **III. Cov Kev Txuas Lus Zoo thiab Lwm Yam Kev Pab**

Txhua tus neeg nyob hauv zos yuav tsum yog lub luag haujlwm rau kev sib txuas lus zoo ntawm tus neeg muaj kev tsim nyog muaj kev xiam oob khab thiab cov neeg ua haujlwm hauv lub koom haum thoob plaws hauv qhov txheej txheem tsim nyog. Kev sib txuas lus zoo yuav tsum tau npaj cov neeg txhais lus, kev pab mloog cov cuab yeej, lwm hom ntawv rau cov neeg uas muaj kev tsis pom kev, lossis lwm yam. Ntxiv mus, lub koomhaum ntawm cheebtsam tseem yuav tau los ua tus pabcuam xws li lwm tus tau txais kev pabcuam raws li kev pabcuam hauv kev tsimnyog, thiab los ntawm kev ua haujlwm ntawm cov kev thov rov qab.

#### IV. Tsis pub lwm tus paub

A. **Tus neeg nyob hauv zos yuav tsum tuav tswj tsis pub leej twg paub** . Tag nrho cov ntaub ntawv thiab cov ntaub ntawv hais txog kev mob lossis keeb kwm ntawm tus neeg uas muaj qhov xiam oob qhab uas thov kom muaj chaw nyob yuav tsum tau muab cov ntaub ntawv cais tawm ntawm lwm cov ntaub ntawv ntsig txog tus neeg ntawd, thiab yuav tsum muab khaws cia los ntawm lub koom haum hauv cov ntaub ntawv kho mob. Cov ntaub ntawv yuav tsum raug saib xyuas raws li cov ntaub ntawv kho mob tsis pub leej twg paub, thiab kev nkag rau cov ntaub ntawv yuav tsum muaj kev txwv, except rau cov twg hauv qab no :

- 1) Lub chaw tswj xyuas hauv zos yuav tsum raug ceeb toom txog kev ua haujlwm ntawm kev txwv lossis kev tsim nyog.
- 2) Cov neeg ua haujlwm pab thawj zaug thiab cov kev nyab xeeb yuav tsum raug ceeb toom yog tias qhov xiam oob qhab yuav tau kho thaum muaj xwm txheej ceev.
- 3) Tsoom fww cov tub ceev xwm soj ntsuam txoj kev ua raws li txoj cai yuav tsum tau muab nrog cov ntaub ntawv yog tias thov.

#### **Cov Kev Pab Yog Dab Tsi?**

Qhov laj thawj ntawm kev pab cuam yuav nyob ntawm seb qhov xwm txheej ntawm txhua rooj plaub. Yog xav paub ntxiv txog kev tsim nyog rau kev ua haujlwm hauv kev ua haujlwm, xa mus rau 29 CFR Phaj 32. Cov kev tsim nyog tsim nyog muaj xws li, tab sis tsis txwv rau cov hauv qab no :

- Chaw ua haujlwm tsis yog yuav tsum ua raws li kev cai lij choj ntawm Tsoom Fwv cov kev cai rau cov neeg muaj mob xiam oob qhab ( *piv txwv li* , muab kev caij, chaw pw ntses, kos npe, thiab lwm yam).
- Rov ua dua tshiab ntawm kev ua haujlwm lossis kev xyaum ua haujlwm ( *xws li* , rov qab xaiv cov tsis tseem ceeb ntaus ntawv, xov tooj lossis lwm yam kev ua haujlwm ntawm cov neeg ua haujlwm, muab cov haujlwm tsis tseem ceeb rau lwm tus, kev ua haujlwm tsis tseem ceeb, thiab lwm yam).
- Hloov cov txheej txheem ( *piv txwv* , tso cai lwm cov pib thiab xaus rau lub caij nyoog kom tsis txhob muaj kev thab plaub thiab jostling ntawm cov tsheb).
- Muab cov khoom siv, khoom siv lossis khoom siv ( *piv txwv* , nce ib lub rooj rau cov laug cam rau ib tus neeg uas siv lub rooj zaum, siv lub teeb taws ntsig txog qhov teebmeem thiab xov tooj ntawm cov lus sib txuas lus thiab xov tooj, tsim cov ntawv xov tooj [TTYs], muab cov ntawv tso cai loj hauv computer , lossis cov ntaub ntawv siv rau lwm txoj hauv kev, xws li cov ntawv Braille, kaw suab los sis cov ntawv sau cia, thiab lwm yam ntxiv).
- Muab cov neeg nyeem ntawv, neeg txhais lus, lossis lwm yam kev pabcuam rau txhua yam ntawm cov kev pabcuam thiab cov kev ua ub no nrog rau kev thov, kev sib tham, thiab kev xeem, thiab thaum ua haujlwm thiab kev ua haujlwm rau kev ua haujlwm.

Cov kev pab cuam tsim nyog yuav tau muaj xws li tso cai rau tus neeg uas muaj kev xiam oob khab los siv cov khoom siv los yog cov kev pab cuam uas lub koom haum tsis yog muab rau. Piv txwv, txawm hais tias ib tus neeg hauv zos feem ntau tsis tas yuav tsum muab ib lub tsheb laj xees rau ib tus neeg uas muaj kev puas tsuaj, kev tsim nyog yuav tau muaj kev thaj chaw rau kev lag luam xws li kev pab yog tias tsim nyog.

Tus neeg hauv zos tsis tas yuav muab cov khoom ntiag tug rau cov neeg uas xiam oob khab. Tej yam khoom xws li hnov pob ntseg, pob txha, cov rooj zaum muaj log, lossis tsom iav. Txawm li cas los xij, tej yam khoom no yuav yog qhov tsim nyog tau txais kev pab uas lawv tau tsim los ua kom tau raws li cov kev xav tau uas muaj feem rau qhov kev kawm lossis kev ua haujlwm ntawm tus neeg tuaj koom, lossis txoj haujlwm ntawm tus neeg ua. Piv txwv, tsom iav los tsim kom tus neeg ntawd pom lub computer saib, tiam sis nws tsis yog lwm qhov yuav tsum tau nyob sab nraud ntawm qhov kev pab cuam lossis kev ua haujlwm uas tus neeg koom nrog, lossis txoj haujlwm ntawm tus neeg ua tau zoo, muaj peev xwm tsim tau ib qho kev pab tsim nyog.

Yog tias muaj ntau tshaj ib qho kev pab tsim nyog, qhov chaw hauv zos yuav tsum xub muab rau tus neeg nyiam qhov kev txiav txim siab seb qhov kev pab cuam nws yuav ua li cas.

Raws li teev saum toj no, qee qhov kev thov rau kev pab tsim nyog tau txais kev pab thiab ua raws li tam sim tom qab lawv tau txais, tsis muaj kev ntsuam xyuas raug cai, raws li txoj cai no. Tej zaum xws li rooj plaub uas tus neeg txheeb xyuas cov kev pabcuam uas tau thov kom muaj qhov tshwj xeeb. Piv txwv li, ib tug neeg ua hauj lwm uas lag ntseg thiab niaj hnuv siv cov ntawv xov tooj (TTY) tuaj yeem txheeb xyuas txoj haujlwm txwv txog kev ua haujlwm, nrog rau kev pab tsim nyog. Yog tias pom tseeb tias qhov muab TTY yuav ua rau tus neeg ntawd ua kom tau txoj haujlwm tseemceeb, TTY tuaj yeem tau txiav txim, muab thiab muab teev cia tsis tas xyuas ntau ntxiv rau hauv Kauj Ruam 2 thiab 3 (piav qhia tomqab *ntawm Kauj Ruam Cov Txheej Txheem* Tshooj ntawm phau ntawv qhia no.) Thaum muaj li no, cov txheej txheem kev pabcuam tsim nyog yuav tsum tau muab luam tawm xwb; nws tsis raug tshem tawm.

Cov kev pabcuam yuav raug suav hais tias "tsis tsimnyog" tsuas yog yog hais tias lawv yuam kom muaj kev nyuaj rau lub koomhaum cheebtsam uas muaj lus nug. Piv txwv, hloov cov hauj lwm ntawm cov neeg ua hauj lwm hauv tsev kawm ntawv kom haum rau tus neeg ua hauj lwm muaj kev xiam oob khab tuaj yeem tsim nyog uas muaj cov neeg ua hauj lwm txaus rau cov neeg ua hauj lwm; Txawm li cas los xij, xws li cov kev pab cuam yuav tsis tsim nyog nyob rau hauv ib chav tsev me me nrog tsawg tus neeg ua haujlwm. Cov xwm txheej teev rau hauv nqe lus txhais ntawm "kev tsis muaj zog" hauv 29 CFR 37.4 yuav tsum muab xam rau hauv kev txiav txim siab no.

Yog tias qhov chaw ua hauj lwm hauv cheeb tsam txiav txim tias qhov kev pab cuam uas tus neeg thov yuav yuam kom muaj kev nyuaj siab, los yog qhov kev hloov kho yuav tau ua rau muaj kev pauv, tus neeg nyob hauv zos *yuav tsum tau* qhia lwm qhov kev pab lossis kev hloov kho uas yuav ua tau kom, tus neeg xiam oob khab tau txais cov nyiaj pab, cov txiaj ntsig, kev pabcuam, kev cob qhia, lossis kev ua haujlwm ntawm lub koomhaum.

## ***Tsim Nyog Kev Txaus Siab***

**Kauj Ruam 1 - Ib tus neeg muaj kev xiam oob qhab Re tej chaw pab tsim nyog**

Kev Soj Ntsuam Hauv Paus Pib

Tus neeg muaj mob xiam oob qhab yuav tsum xa daim ntawv thov kev pab tsim nyog rau cov neeg ua hauj lwm. Yog tias qhov kev thov kom tsim nyog tau txais kev pabcuam rau cov txheej txheem teev npe thov, tus thawj tswj hauv cheeb tsam saib xyuas cov txheej txheem thov yuav tsum pab nrhiav qhov twg thiab, nrog rau cov neeg ua hauj lwm hauv cheeb tsam, ua daim ntawv thov rau kev pab. Tus thawj tswj hauv cheeb tsam tau txais daim ntawv thov yuav tsum lees paub txhua daim ntawv sau ua ntawv. Daim ntawv thov tam sim no rau cov kev pab tsim nyog yuav tsum tsis txhob cuam tshuam rau kev thov tom qab.

Feem ntau, nws yog lub luag haujlwm ntawm tus neeg muaj kev xiam oob qhab kom qhia rau cov neeg hauv zos ntawm qhov xav tau kev pab. Cov chaw tsim nyog yuav tsum tau muab rau cov kev tsis taus uas paub. Txawm li cas los xij, thaum lub chaw hauj lwm paub txog tus neeg xiam oob khab, nws yuav muaj lub luag haujlwm los pib kev sib tham txog kev tsim nyog thiab tsim cov txheej txheem rau cov lus tsa suab.

Yog tias qhov kev xav tau rau qhov kev thov kom tsis muaj tseeb, tsis pom muaj, tus thawj coj ntawm lub chaw tswj hwm tus txheej txheem thov tau kom tus neeg ntawd muab cov ntaub ntawv los txhawb qhov kev thov. Piv txwv li, yog tias tus neeg uas nrog dyslexia tau thov sij hawm ntxiv uas yuav tsum ua kom tiav daim ntawv nkag tebchaws, daim ntawv tso cai nkag mus, tus neeg ntawd yuav raug thov kom muab cov ntaub ntawv los txhawb qhov kev thov ntawd.

Ib yam nkaus li, yog tias tus neeg uas muaj kev puas siab puas ntsws xav thov kom tuaj yeem npaj cov kws kho mob kom mus cuag kws kho mob thaum lub sijhawm ua haujlwm, tus neeg ntawd yuav tsum tau muab cov ntaub ntawv los ntawm tus kws kho mob pab txhawb qhov kev thov ntawd.

Tom qab lees paub qhov kev thov, qhov chaw tswj xyuas kev tswj hwm yuav tsum ua ib qho ntawm cov hauv qab no :

- 1) Muab los sis siv qhov kev thov ib daim ntawv nd qhov chaw
- 2) Taug mus rau kauj ruam 2 ntawm txoj kev ua no.

## **Kauj Ruam 2 - Sib tham nrog Tus Neeg Thov Kev Tsim Nyog Tsim Nyog**

Tus txheej txheem tsim nyog yuav tau ua tiav yog tias tsis muaj kev soj ntsuam ntawm tus neeg cov kev txwv thiab cov chaw hauv zej zog, xws li hauv qhov piv txwv uas tau muab los saum toj no, qhov chaw tus neeg lub rooj nce siab ntawm cov blocks kom tso cai nkag los ntawm lub rooj zaum dhau. Lwm cov xwm txheej yog qhov nyuaj, tiam sis, thiab xav tau kev txheeb xyuas. Nyob hauv cov xwm txheej, tom qab tau txais daim ntawv thov kev pab tsim nyog, tus neeg hauv zos yuav tsum sab laj nrog tus neeg thov kev pab rau kev ntsuam xyuas cov kev txwv ntawm qhov kev xiam oob qhab thiab seb tus neeg zoo li cas koom tes rau hauv cov txheej txheem kev pabcuam.

Siv ib qho kev sib raug zoo, qhib thiab yoog raws li, tus neeg hauv zos yuav tsum xav txog tias kev txwv tsis pub kov yeej, sib tham txog cov kev tsim nyog tsim nyog, thiab txheeb xyuas cov txiaj ntsim ntawm txhua yam. Lwm cov kev pabcuam tau los nrog sablaj nrog rau qhov txheej txheem no suav nrog tabsis tsis txwv rau, cov hauv qab no:

- T nws txoj hauj lwm pab Network (Jan), uas yuav tsum tau mus txog ntawm 1-800- 526 - 7234 los yog los ntawm tus txheejtxheem lawv lub website ntawm: <https://askjan.org/soar/index.htm>



- Lub Chaw Haujlwm Saib Xyuas Kev Rov Qab Kho Chaw Haujlwm Hauv Zos
- Cov kev pab cuam los ntawm cov neeg ua haujlwm hauv zos EO (hu rau info tom kawg ntawm daim ntawv)

Tus neeg nyob hauv zos yuav tsum xav txog tus neeg nyiam, nrog rau qhov uas tsim nyog thiab tsis yuam kev nyuaj.

Cov xwm txheej, uas yuav tsum tau thov cov ntaub ntawv, nrog rau txoj hauv kev thov cov ntaub ntawv xws li hauv qab no:

A. Thaum qhov xiam oob qhab thiab / los yog xav tau kev pab cuam tsis mee, tus neeg hauv zos yuav thov tus neeg ntawd rau cov ntaub ntawv tsim nyog txog nws qhov kev xiam oob qhab thiab kev txwv kev ua haujlwm.

Cov ntaub ntawv tsim nyog txhais tau hais tias lub koom haum yuav tsum tau tsuas yog cov ntaub ntawv tsim nyog los tsim kom muaj tus neeg muaj qhov tseeb, kev tsis taus tam sim no, thiab qhov xiam hoob qhab yuav tsum muaj kev pab tsim nyog. Txawm li cas los xij, lub koomhaum hauv zos, teb rau qhov kev thov rau kev pabcuam tsim nyog, tsis tuaj yeem thov cov ntaub ntawv uas tsis txheeb txog kev txiav txim siab txog kev muaj mob xiam oob qhab thiab qhov yuav tsum tau muaj kev pabcuam.

Lub koomhaum ntawm cheeb tsam tej zaum yuav xav tau tias cov ntaub ntawv hais txog kev xiam oob khab thiab cov kev txwv ntawm cov kev ua haujlwm yog los ntawm ib qho chaw kho mob los yog cov neeg ua haujlwm kho kom tsim nyog. Cov neeg ua haujlwm tsim nyog nyob rau txhua qhov teeb meem tshwj xeeb yog nyob ntawm seb qhov kev xiam oob khab thiab hom kev txwv tsis pub nws ua. Cov kws kho mob muaj xws li, tab sis tsis txwv rau, cov kws kho mob (nrog rau cov kws kho mob hlwb), tus kws kho mob, cov kws kho mob, tus kws kho mob, cov kws kho mob, cov kws kho mob hais lus, cov kws kho mob ua haujlwm, thiab cov kws kho mob hlwb cov kws kho mob.

Hauv kev thov cov ntaub ntawv ntawm lub chaw ua haujlwm yuav tsum qhia mee txog hom ntaub ntawv uas lawv tab tom nrhiav txog kev xiam oob qhab, kev txwv kev ua haujlwm, thiab kev xav tau kev pab tsim nyog. Piv txwv, tus neeg tuaj yeem raug nug kom kos npe rau ib daim ntawv tso cai pub tso cai rau tus neeg nyob hauv zos xa ib daim ntawv teev cov lus nug tshwj xeeb rau cov kev pab kho mob lossis tus kws tshaj lij. ***Tus neeg nyob hauv zos yuav tsum tsis pub leej twg paub txog txhua yam ntaub ntawv kho mob uas tau sau tseg thaum lub sijhawm no, tsis hais seb qhov twg yog cov lus qhia los ntawm.***

- 1) Nws yog ib qho kev tsis raug cai tshwj rau hauv npe lus (b) lossis (c), rau ib qho chaw ua haujlwm lossis lub chaw haujlwm nrhiav haujlwm kom xav tau kev kho mob lossis kev xav ntawm tus neeg thov kev pab, kom muaj kev kho mob lossis puas siab ntsws ntawm tus neeg thov, tus neeg thov tau muaj kev puas hlwb los yog mob xiam oob qhab lossis mob, los yog los nug txog qhov xwm txheej lossis kev xiam oob khab, xiam hlwb, lossis mob.
- 2) Txawm hais tias npe (1), ib qho chaw ua haujlwm lossis chaw ua haujlwm yuav nug txog tus neeg thov kev pab cuam ua haujlwm nrog txoj haujlwm thiab yuav teb tau tus neeg thov kev pab rau kev tsim nyog.
- 3) Notwithstanding pawg lus (1), ib tug ua haujlwm los yog kev ua haujlwm koom haum yuav tsum tau ib tug kho mob los yog puas siab puas ntsws kev xeem los ua ib tug kws

kho mob los yog puas siab puas ntsws nug ntawm ib txoj hauj lwm ntawv thov kev pab tom qab ib qho kev ua hauj lwm kev tau ua tab sis ua ntej mus rau lub commencement ntawm kev ua hauj lwm txoj hauj lwm, muab hais tias qhov kev xeeb los yog Kev nug txog yog txoj haujlwm thiab muaj kev lagluam thiab txhua tus nkag mus rau cov neeg ua haujlwm hauv tib txoj haujlwm haujlwm yuav raug kuaj lossis tshawb nrhiav.

- 4) Nws yog ib qho tsis raug cai tshwj rau hauv nqe lus (5), rau ib qho chaw ua haujlwm lossis chaw ua hauj lwm kom xav tau ib qho kev kuaj mob lossis kev xav ntawm tus neeg ua haujlwm, los ua kev kho mob lossis kev xav ntawm tus neeg ua haujlwm, los tshawb nrhiav seb tus neeg ua haujlwm puas hlwb xiam oob khab, xiam oob khab, lossis mob, lossis txhawm rau nug txog qhov xwm txheej lossis kev xiam oob qhab, kev xiam hlwb, lossis kev mob nkeeg.
- 5) Txawm hais tias nqe (4), ib qho chaw ua haujlwm los yog chaw ua hauj lwm yuav tsum muaj kev ntsuam xyuas los yog nug txog tias nws tuaj yeem ua haujlwm rau kev ua haujlwm thiab muaj kev ua lag luam. Ib lub chaw ua haujlwm lossis lub chaw haujlwm nrhiav haujlwm muaj cai kuaj xyuas yeem, xws li keeb kwm kho mob, uas yog ib feem ntawm cov neeg ua haujlwm rau kev noj qab haus huv uas muaj rau cov neeg ua haujlwm ntawm qhov haujlwm ntawd.

B. Yog tias ib tug neeg muab cov ntaub ntawv tsis muaj tseeb txaus los ntawm qhov kev thov thawj zaug, tus neeg hauv cheeb tsam yuav kom tus neeg mus rau ib tus kws kho mob ntawm lub chaw xaiv tsa hauv nws lub cheeb tsam. Txawm li cas los xij, tus neeg nyob hauv zos yuav tsum piav qhia yog vim li cas cov ntaub ntawv tsis txaus thiab cia tus neeg muaj lub sijhawm los muab cov ntaub ntawv uas tsis tau tshwm sim raws li lub sijhawm.

Thov nco ntsoov tias raws li Tsoom Fwv Teb Chaws txoj cai tsis pub muaj kev ntsub ntxaug, tus neeg nyob hauv zos tsis tuaj yeem thov cov ntaub ntawv hauv qab no:

- 1) Ob qhov kev xiam oob khab thiab qhov kev xav tau rau qhov kev pab tsim nyog yog qhov pom tseeb, lossis
- 2) Tus neeg tau muab cov ntaub ntawv txaus los qhia meej txog lawv muaj qhov tseeb, kev tsis taus tam sim no thiab xav tau kev pab tsim nyog.

Yog tias tus neeg mob xiam oob qhab los yog xav tau kev pab tsim nyog tsis tsim nyog, thiab lawv tsis kam muab cov ntaub ntawv tsim nyog los ntawm lub koom haum hauv zos, ces lawv tsis muaj cai rau kev pab tsim nyog. Ntawm qhov kev sib tw, tsis ua haujlwm los ntawm lub koomhaum hauv zos los pib lossis koom nrog kev sib tham nrog tus neeg ntawd tomqab tau txais kev pabcuam tsim nyog rau kev pabcuam los ntawm kev ua haujlwm yuav ua rau muaj kev tsis tsim nyog rau kev pabcuam.

### **Kauj Ruam 3 - Cov Thawj Tswj Xyuas Cov Thawj Coj thiab / lossis Cov Neeg Ua Haujlwm Tso Cai Tawm Tsam xav thov Kom Tsim Nyog Tsim Nyog**

Tom qab xam phaj nrog tus neeg uas xiam oob khab, tus neeg yuav tsum tshawb xyuas qhov kev thov thiab txiav txim siab yog tias qhov kev thov kom tau txais kev pab yog ua tau thiab tsis tsim kev tsis haum los yog ua rau muaj kev pauv hloov. **Thov nco ntsoov**, w ntawm no qhov kev thov no raug tsis pom zoo los ntawm kev tsis muaj kev tsis txaus los yog hloov kho, yuav tsum tau thov kev pab lwm tus / kev hloov kho uas yuav ua kom paub tseeb tias, tus neeg xiam oob khab tau txais cov nyiaj, kev pab, kev pab, lossis kev ua haujlwm ntawm lub koom haum.

Nws txhaum cai rau ib qho chaw ua haujlwm lossis lwm lub koomhaum ua haujlwm los ntawm WIOA , Tshooj 18829 CFR tshooj 37, WP Act, Americans with Disabilities Act (ADA), thiab Fair Employment and Housing Act (FEHA), tsis ua haujlwm rau lub sijhawm , kev ntseeg zoo, kev sib txuas lus nrog tus neeg ua haujlwm lossis tus neeg thov kev pabcuam los txiav txim siab tsim nyog rau kev tsim nyog, yog muaj, teb rau kev thov kev pabcuam tsimnyog los ntawm tus neeg ua haujlwm lossis tus neeg thov kev pabcuam ntawm lub cev lossis lub hlwb lossis paub mob.

Cov xwm txheej yuav tau txiav txim siab seb qhov kev pab cuam puas yuav ua rau muaj kev nyuaj siab los yog txiav txim siab tias tus nqi ntawm qhov kev hloov yuav ua rau muaj kev pauv hloov xws li cov hauv qab no :

- A. Tus nqi thiab qhov nuj nqis ntawm cov kev pabcuam / kev hloov kho uas yuav tsum tau muaj, xam cov nyiaj tau txais txiaj ntsig thiab txiav tawm, thiab / lossis nyiaj sab nraud, qhov kev pabcuam / kho.
- B. Cov nyiaj txiaj tag nrho ntawm lub chaw lossis cov chaw muaj feem xyuam nrog kev tsim nyog rau kev tsim kho / hloov, nrog rau cov hauv qab no :
  - 1) Cov neeg tau txais kev pab, tau txais txiaj ntsig, pabcuam, lossis raug cob qhia los ntawm, lossis ua haujlwm ntawm, lossis lub chaw lossis cov chaw.
  - 2) Cov nyhuv ntawm qhov kev pab cuam / kev hloov kho yuav muaj nyob rau cov nuj nqis thiab cov khoom s ntawm lub chaw lossis cov chaw.
- C. Cov nyiaj txiaj tag nrho ntawm cov neeg hauv cheeb tsam, nrog rau cov hauv qab no :
  - 1) Cov lus qhia txog qhov loj ntawm lub koom haum.
  - 2) Cov neeg tau pab, tau txais txiaj ntsig, tau txais kev pab, raug cob qhia, los sis tsis ua haujlwm los ntawm lub koom haum.
  - 3) Cov xov tooj, hom thiab qhov chaw nyob rau hauv lub tuam tsev cov chaw.
- D. Hom haujlwm lossis ua haujlwm ntawm lub chaw haujlwm, nrog rau cov hauv qab no :
  - 1) Qhov chaw cais neeg sib cais thiab kev tswj hwm los sis kev txhim kho ntawm lub chaw lossis cov chaw ua haujlwm nyob rau hauv qhov chaw ua haujlwm.
  - 2) Qhov chaw uas tus neeg ntawd tau nrhiav kev pabcuam ua haujlwm / kev hloov kho, qhov kev paub tab, qauv thiab kev ua haujlwm ntawm cov neeg ua haujlwm hauv nroog.
- E. Qhov cuam tshuam ntawm kev pab / kev hloov kho thaum lub lag luam lossis cov chaw , nrog rau cov hauv qab no :
  - 1) Qhov cuam tshuam rau kev muaj peev xwm ntawm lwm tus neeg koom rau kev tau txais cov nyiaj pab, cov txiaj ntsig, kev pabcuam, lossis kev cob qhia, lossis lwm tus neeg ua haujlwm los ua lawv txoj haujlwm.
  - 2) Qhov cuam tshuam rau ntawm qhov chaw muaj peev xwm ua tiav nws txoj haujlwm.

Nws txhaum cai rau ib qho chaw ua haujlwm lossis lwm qhov chaw ua haujlwm tiv thaiv los ntawm WIOA, Tshooj 188, 29 CFR tshooj 37, WP, ADA, thiab FEHA, tsis ua kom tau kev pab tsim nyog rau lub cev los ntawm tus neeg ua ntawv thov lossis tus neeg ua haujlwm . Tsis muaj ib yam hauv daim ntawv no yuav tsum xav kom tau ib qho kev pab cuam uas tau ua los ntawm tus tswv ntiav lossis lwm qhov chaw ua haujlwm los ua kom tsis muaj kev nyuaj rau nws txoj haujlwm.

#### **Kauj Ruam 4 - Xaiv thiab Ua Kev Tsim Nyog Tsim Nyog Tsim**

Hauv 10 hnuv ua haujlwm ntawm hnuv tau txais kev pabcuam rau kev tsim nyog, tus neeg nyob hauv thaj chaw mus rau qhov chaw muab xa tawm yuav tsum muab los yog tsis muab qhov kev thov sau ua ntawv. Kev saib xyuas ntawm kev pabcuam no yuav tsum pib ua haujlwm tam sim ntawd. Yog tias qhov kev thov tsis raug pom zoo los ntawm kev tsis muaj kev cuam tshuam lossis kev hloov kho, lub koomhaum ntawm cheeb tsam yuav tsum tau thov lwm qhov kev pabcuam lossis kev hloov kho uas yuav ua kom paub meej tias, tus neeg xiam oob khab tau txais cov nyiaj pab, cov txiaj ntsim, kev pabcuam, kev cob qhia , lossis kev ua haujlwm ntawm lub koomhaum.

Yog tias qhov kev pab tsim lossis kev siv ntawm kev tsim nyog yuav siv sij hawm ntev tshaj 10 hnuv ua hauj lwm, cov kauj ruam uas tau txiaj txim, kev ruaj ntseg los yog ua tiav cov kev pab yuav tsum muab sau tseg thiab sib tham nrog tus neeg thov kev pab tsim nyog. Hauv txhua lub sijhawm, txawm li cas los xij, lub chaw ua haujlwm yuav tsum ua raws li sai li sai tau los muab cov kev pab tsim nyog.

Yog tias tus neeg thov kev pabcuam ntxiv los ntawm tus neeg thov kev pabcuam tsim nyog, qhov nyiaj los yog tsis kam lees thov kev pabcuam tsimnyog yuav tsum tau ua raws li hais hauv qab no:

- A. Rau cov xwm txheej ntawm cov ntaub ntawv kho mob uas tsim nyog rau kev nkag siab txog tus neeg cov kev txwv thiab qhov tsim nyog tau txais, qhov txiaj ntsim lossis kev tsis pom zoo yuav tsum muab xa tuaj li ntawm 10 hnuv ua haujlwm tom qab tau txais cov ntaub ntawv thov.
- B. Rau cov xwm txheej ntawm cov ntaub ntawv raug thov kom tsuas yog xyuas cov ntaub ntawv muab los ntawm tus neeg xiam oob khab, qhov nyiaj los yog kev tsis pom zoo yuav tsum muab ua ntej 5 hnuv ua haujlwm tom qab tau txais cov ntaub ntawv thov.
- C. Rau cov xwm txheej uas tus neeg tsis kam muab cov ntaub ntawv thov kom tsim nyog, qhov nyiaj los yog kev tsis pom zoo yuav tsum muab xa tuaj ua ntej 5 hnuv ua hauj lwm ntawm kev ceeb toom tsis kam.

Yog tias lub chaw ua hauj lwm cheeb tsam txiaj txim siab tsis kam thov kev pabcuam, lossis muab kev pabcuam rau lwm tus uas tsis yog tus neeg hais, nws yuav xub nrog tus neeg thov kev pabcuam tsim nyog. Tus neeg nyob hauv zos yuav sau daim ntawv txiaj txim siab. Yog tias qhov kev txiaj txim siab yog tsis kam lees qhov kev thov los ntawm kev tsis muaj kev tsis haum xeeb lossis kev hloov kho, qhov kev hloov lossis kev hloov kho kuj yuav raug sau tseg.

### ***Yuav ua li cas yog tias cov Chaw Tsim Nyog Uas Tsim Nyog Uas Tsim Nyog Tsis Paub?***

Qee lub sij hawm, tus neeg nyob hauv zos, lossis tus neeg thov kev pabcuam tsim nyog, tsis tuaj yeem txheeb xyuas qhov tsim nyog tau txais kev pabcuam. Nyob rau ntawm cov xwm txheej, lub koomhaum hauv zos yuav tsum sab laj nrog cov kev pabcuam uas zoo xws li, cov uas teev nyob rau Kauj Ruam 2 ntawm cov lus qhia no. Lub koomhaum hauv zos yuav nrhiav kev los sib txuas lus zoo ntawm cov tog neeg nrog lub hom phiaj los mus txheeb xyuas thiab siv cov kev tsim nyog tsim nyog thiab, thaum twg qhov kev pab tsim nyog tau raug xaiv lawm, yuav tsum saib xyuas nws qhov kev siv.

Thoob plaws hauv kauj ruam 2 cov kev sib tham, tus neeg, thiab lub koom haum yuav nrhiav kev pab los yog qhia meej ntawm txhua feem ntawm kev tsim nyog cov txheej txheem los ntawm cov chaw tsim nyog.

Yog xav tau kev pabcuam lossis lus nug, thov hu rau:

Jessie Quinn

**EO tus neeg ua haujlwm rau pawg neeg ua haujlwm (Workforce Development Board) hauv**

**Western Wisconsin**

**2615 East Avenue South, Suite 101**

**La Crosse, WI 54601**

**608-789-5410**

**[quinnj@westernwdb.org](mailto:quinnj@westernwdb.org)**

*Lub Tuam Tsev Ua Haujlwm Tsim Kev Ua Haujlwm Western Wisconsin yog ib qho chaw ua haujlwm thiab chaw pabcuam rau vaj huam sib luag. Yog tias koj muaj mob xiam oob qhab thiab xav tau cov ntaub ntawv no ua lwm hom ntawv, lossis xav kom muab txhais ua lwm hom, thov hu rau Jessie Quinn, 608-789-5410, [quinnj@westernwdb.org](mailto:quinnj@westernwdb.org) lossis Wisconsin Relay 711.*

A proud partner of the  American Job Center\* network